

# Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR lR lRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

## O jagadambA-Anandabhairavi

In this kRti ‘O jagadambA’ – rAga Anandabhairavi (tALa Adi), SrI SyAmA Sastry prays to Mother kAmAkshi.

- P       <sup>1</sup>O jagad-ambA <sup>2</sup>nanu (ambA) nIvu  
          javamuna brOvu ambA
- A       I jagati <sup>3</sup>gatiyau janulaku mari  
          tEjamuna rAja vinutayau  
          rAja mukhI sarOja nayana suguNa  
          rAja rAjita kAmAkshi (O jagadambA)
- C1       kanna talli nAdu centan(i)nta  
          kannaDa salupaga tagunA  
          ninnu nE nammi(y)unna vADu gadA  
          nann(o)kani brOcuTak(a)rudA  
          anni bhuvanambulu gAcEvu  
          prasanna mUrti anna pUrNa varadA  
          vinnapambu <sup>4</sup>vinnavinci sannidhi  
          vipanna bhaya vimOcana dhaurEya (O jagadambA)
- C2       jAlam(E)la Saila bAla tALa  
          jAlanu jananI ninnu vinA  
          pAlan(A)rthamuga vErE daivamula  
          lOla matiyai nammitinA  
          <sup>5</sup>nIla nut(A) <sup>6</sup>SIlamu nEn(e)ccaTan(ai)na  
          gAna gAna lOla hRdayA  
          nIla kaNTha rANi ninnu nammitini  
          nijambuga balikEdi daya cEsi (O jagadambA)
- C3       <sup>7</sup>cancal(A)tmuDanu(y)Emi pUrva  
          sancitamula salipitinO  
          kanci kAmAkshI nEnu ninnu  
          poDagAncitini SaraNu SaraNu  
          nIv(i)ncuk(A) cancala gati nA

desan(u)nc(av)ammA SyAma kRshNa vinutA  
manci kIrtin(i)ccun(a)TTi dEvI  
manninci nAd(a)parAdhamula sahinci (O jagadambA)

SS vara sita giri nilayuni priya praNayini  
parA Sakti manavini vinumA  
mariyAdal(e)rugani dush-prabhula  
kOri vinutimpaga <sup>8</sup>varamb(o)sagi (O jagadambA)

Gist

O Mother of Universe! O Mother!  
O Moon faced! O Lotus Eyed! O Virtuous! O Mother kAmAkshi sporting  
crescent!  
O Mother who bore me! O Mother anna pUrNa with pleasing  
countenance who bestows boons! O Foremost in getting rid the fears of  
unfortunate people!  
O Daughter of Himalaya! O Mother! O Mother who enjoys music! O  
Queen Consort of Siva!  
O kAmAkshi of kAncIpura! O Mother! O Mother extolled by vishNu –  
SyAma kRshNa! O dEvi who grants good fame! O Mother!  
O Dear Consort of Siva! O parA Sakti!

Please protect me quickly.

You are refuge for people in this World. Further,  
You are the One extolled by kings gloriously.

Is it justified to show this much of unconcern towards me?  
Am I not the One who has trusted You?  
You nourish the entire Worlds. Is protecting me alone so difficult?  
Heeding to my plea, made in Your sannidhi, please protect me quickly.

Why this tarrying?  
I am unable to forbear.  
Did I, becoming wavering minded, trust other Gods than You, for the  
sake of protection?  
I do not find anywhere that kind of (Your) virtue which has been extolled  
by Siva.  
I trusted You – this statement is true.  
Kindly protect me quickly.

I am unsteady minded.  
As a result of some earlier (meritorious) deeds, I beheld You.  
I surrender whole heartedly.  
Please turn, a little, Your glance in my direction.  
Forgiving me and tolerating my transgressions, please protect me  
quickly.

Please listen to my appeal.  
Please grant me boons and protect me quickly so that I do not seek and  
extol those evil-some rich who do not know decencies.

Word-by-word Meaning

P O Mother (ambA) of Universe (jagat) (jagadambA)! O Mother (ambA)!  
You (nIvu) please protect (brOvu) me (nanu) quickly (javamuna), O Mother  
(ambA)!

A You are refuge (gatiyau) for people (janulaku) in this (I) World (jagati). Further (mari), You are the One extolled (vinutayau) by kings (rAja) gloriously (tEjamuna).

O Moon (rAja) faced (mukhI)! O Lotus (sarOja) Eyed (nayana)! O Virtuous (suguNa)! O Mother kAmAkshi sporting (rAjita) crescent (rAja) (literally moon)!

C1 O Mother (talli) who bore me (kanna)! Is it justified (tagunA) to show (salupaga) this much (inta) of unconcern (kannaDa) towards (centanu) (centaninta) me (nAdu)?

Am I (nE) not the One (vADu gadA) who has trusted (nammi unna) (nammiyunna) You (ninnu)? You nourish (gAcEvu) the entire (anni) Worlds (bhuvanambulu). Is protecting (brOcuTaku) me (nannu) alone (okani) (nannokani) so difficult (arudA) (literally scarce) (brOcuTakarudA)?

O Mother anna pUrNa with pleasing (prasanna) countenance (mUrti) who bestows boons (varadA)!

O Foremost (dhaurEya) in getting rid (vimOcana) the fears (bhaya) of unfortunate people (vipanna)! Heeding (vinnavinci) to my plea (vinnapambu) made in Your sannidhi (literally holy presence), please protect me quickly.

C2 O Daughter (bAla) of Himalaya – Mountain (Saila)! Why (Ela) this tarrying (jAlamu) (jAlamEla)? I am unable (jAlanu) to forbear (tAla). O Mother (jananI)! Did I, becoming wavering (lOla) minded (matiyai), trust (nammitinA) other (vErE) Gods (daivamula) than (vinA) You (ninnu) for the sake (arthamuga) of protection (pAlana) (pAlanArthamuga)?

I (nEnu) do not find (gAna) anywhere (eccaTanu aina) (nEneccaTanaina) that (A) kind of (Your) virtue (Silamu) which has been extolled (nuta) (nutA) by Siva (nIla). O Mother who enjoys (lOla hRdayA) music (gAna)!

O Queen Consort (rANi) of Siva – blue (nIla) throated (kaNTha)! I trusted (nammitini) You (ninnu) – this statement (balikEdi) is true (nijambuga). Kindly (daya cEsi) protect me quickly.

C3 I am unsteady (cancala) minded (AtmuDanu). O kAmAkshi of kAncIpura (kanci)! As a result of (salipitinO) some (Emi) earlier (pUrva) (meritorious) deeds (sancitamula), I (nEnu) beheld (poDagAncitini) You (ninnu). I surrender whole heartedly (SaraNu SaraNu).

O Mother (amma)! You (nIvu) please turn (uncu) (literally place) a little (incuka) Your (A) (literally that) (nIvincukA) glance (cancala gati) (literally wandering) in my (nA) direction (desanu) (desanuncavamma). O Mother extolled (vinutA) by vishNu – SyAma kRshNa!

O dEvi who (aTTi) (literally that kind of) grants (iccunu) good (manci) fame (kIritini) (kIrtiniccunaTTi)! O Mother! Forgiving (manninci) me and tolerating (sahinci) my (nAdu) transgressions (aparAdhamula) (nAdaparAdhamula), please protect me quickly.

SS O Dear (priya) Consort (praNayini) of Siva – resident (nilayuni) of blessed (vara) Himalaya – snow (sita) (literally white) mountain (giri)! O para Sakti! Please listen (vinuma) to my appeal (manavini).

Please grant (osagi) me boons (varambu) (varambosagi) and protect me quickly so that I do not seek (kOri) and extol (vinutimpaga) those evil-some rich (dush-prabhula) who do not know (erugani) decencies (mariyAdalu) (mariyAdalerugani).

Notes –  
Variations –

<sup>1</sup> – jagadambA – jagadamba : In the present context, 'jagadambA' is the appropriate usage.

<sup>2</sup> – nanu – nannu.

<sup>3</sup> – gatiyau – gatiyai.

<sup>4</sup> – vinnavinci – vinnapinci.

<sup>6</sup> - Silamu nEneccaTanaina - SilamuneccaTanaina.

<sup>7</sup> – cancalAtmuDanuyEmi – cancalAtmuDEnuyEmi : in the present context, the latter version does not seem to be appropriate.

<sup>8</sup> – varambosagi – varambosagu.

References –

Comments –

<sup>5</sup> – nlla nuta – In the books, 'nlla' seems to have been taken to mean 'Siva'. It is not known whether Siva has any such name. However, the same meaning has been retained here also.

## Devanagari

पल्लवि

ओ जग(द)म्बा ननु (अम्बा) नीवु  
जवमुन ब्रोवु अम्बा

अनुपल्लवि

ई जगति गतियौ जनुलकु मरि  
तेजमुन राज विनुतयौ  
राज मुखी सरोज नयन सुगुण  
राज राजित कामाक्षि (ओ जगदम्बा)

चरणम् 1

कन्न तल्लि नादु चेन्त(नि)न्त  
कन्नड सलुपग तगुना  
निन्नु ने नम्मि(यु)न्न वाडु गदा  
न(न्नौ)कनि ब्रोचुट(क)रुदा  
अन्नि भुवनम्बुलु गाचेवु  
प्रसन्न मूर्ति अन्न पूर्ण वरदा  
विन्नपम्बु विन्नविञ्चि सन्निधि  
विपन्न भय विमोचन धौरेय (ओ जगदम्बा)

चरणम् 2

जाल(मे)ल शैल बाल ताळ

जालनु जननी निन्नु विना  
पाल(ना)र्थमुग वेरे दैवमुल  
लोल मतिथै नम्मितिना  
नील नु(ता) शीलमु ने(ने)च्चट(नै)न  
गान गान लोल हृदया  
नील कण्ठ राणि निन्नु नम्मितिनि  
निजम्बुग बलिकेदि दय चेसि (ओ जगदम्बा)

चरणम् 3

चञ्च(ला)त्मुडनु(ये)मि पूर्व  
सञ्चितमुल सलिपितिना  
कञ्चि कामाक्षी नेनु निन्नु  
पोडगाञ्चितिनि शरणु शरणु  
नी(वि)ञ्चु(का) चञ्चल गति ना  
दैस(नुञ्चव)म्मा श्याम कृष्ण विनुता  
मञ्चि कीर्ति(नि)च्चु(न)ट्टि देवी  
मन्निञ्चि ना(द)पराधमुल सहिञ्चि (ओ जगदम्बा)

स्वर साहित्य

वर सित गिरि निलयुनि प्रिय प्रणयिनि  
परा शक्ति मनविनि विनुमा  
मरियाद(लै)रुगनि दुष्प्रभुल  
कोरि विनुतिम्पग वर(म्बो)सगि (ओ जगदम्बा)

### Word Division

पल्लवि

ओ जगत्-अम्बा ननु (अम्बा) नीवु  
जवमुन ब्रोवु अम्बा

अनुपल्लवि

ई जगति गतियौ जनुलकु मरि  
तेजमुन राज विनुतयौ  
राज मुखी सरोज नयन सुगुण  
राज राजित कामाक्षि (ओ जगदम्बा)

चरणम् 1

कन्न तल्लि नादु चेन्तनु-इन्त  
कन्नड सलुपग तगुना  
निन्नु ने नम्मि-उन्न वाडु गदा

नन्नु-ओकनि ब्रोचुटकु-अरुदा  
अन्नि भुवनम्बुलु गाचेवु  
प्रसन्न मूर्ति अन्न पूर्ण वरदा  
विन्नपम्बु विन्नविञ्चि सन्निधि  
विपन्न भय विमोचन धौरेय (ओ जगदम्बा)

चरणम् 2

जालमु-एल शैल बाल ताळ  
जालनु जननी निन्नु विना  
पालन-अर्थमुग वेरे दैवमुल  
लोल मतिथै नम्मितिना  
नील नुत-आ शीलमु नेनु-ऐच्चटनु-ऐन  
गान गान लोल हृदया  
नील कण्ठ राणि निन्नु नम्मितिनि  
निजम्बुग बलिकेदि दय चेसि (ओ जगदम्बा)

चरणम् 3

चञ्चल-आत्मुडनु-एमि पूर्व  
सञ्चितमुल सलिपितिनो  
कञ्चि कामाक्षी नेनु निन्नु  
पोडगाञ्चितिनि शरणु शरणु  
नीवु-इञ्चुक-आ चञ्चल गति ना  
देसनु-उञ्चु-अम्मा श्याम कृष्ण विनुता  
मञ्चि कीर्तिनि-इच्चुनु-अट्टि देवी  
मन्निञ्चि नादु-अपराधमुल सहिञ्चि (ओ जगदम्बा)

स्वर साहित्य

वर सित गिरि निलयुनि प्रिय प्रणयिनि  
परा शक्ति मनविनि विनुमा  
मरियादलु-ऐरुगनि दुष्-प्रभुल  
कोरि विनुतिम्पग वरम्बु-ओसगि (ओ जगदम्बा)

**Tamil**

பல்லவி

ஓ ஜகத(த3)ம்பா3 நனு (அம்பா3) நீவு  
ஜவமுன ப்3ரோவு அம்பா3

அனுபல்லவி

ஈ ஜகத3தி க3தியெள ஜனுலகு மரி

தேஜமுன ராஜ வினுதயௌ  
ராஜ முகீ2 ஸரோஜ நயன ஸுகு3ண  
ராஜ ராஜித காமாக்ஷி (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

சரணம் 1

கன்ன தல்லி நாது3 செந்த(னி)ந்த  
கன்னட3 ஸலுபக3 தகு3னா  
நின்னு நே நம்மி(யு)ன்ன வாடு3 க3தா3  
நன்(னொ)கனி ப்3ரோசுட(க)ருதா3  
அன்னி பு4வனம்பு3லு கா3சேவு  
ப்ரஸன்ன மூர்தி அன்ன பூர்ண வரதா3  
வின்னபம்பு3 வின்னவிஞ்சி ஸன்னிதி4  
விபன்ன ப4ய விமோசன தெள4ரேய (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

சரணம் 2

ஜால(மே)ல ஸை1ல பா3ல தாள  
ஜாலனு ஜனனீ நின்னு வினா  
பால(னா)ர்த2முக3 வேரே தை3வமுல  
லோல மதியை நம்மிதினா  
நீல நு(தா) ஸீ1லமு நே(னெ)ச்சட(னை)ன  
கா3ன கா3ன லோல ஹ்ரு2த3யா  
நீல கண்ட2 ராணி நின்னு நம்மிதினி  
நிஜம்பு3க3 ப3லிகேதி3 த3ய சேஸி (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

சரணம் 3

சஞ்ச(லா)த்முட3னு(யே)மி பூர்வ  
ஸஞ்சிதமுல ஸலிபிதினோ  
கஞ்சி காமாக்ஷீ நேனு நின்னு  
பொட3கா3ஞ்சிதினி ஸ1ரணு ஸ1ரணு  
நீ(வி)ஞ்ச(கா) சஞ்சல க3தி நா  
தெ3ஸ(னுஞ்சவ)ம்மா ஸ்1யாம க்ரு2ஷ்ண வினுதா  
மஞ்சி கீர்தி(னி)ச்ச(ன)ட்டி தே3வீ  
மன்னிஞ்சி நா(த3)பராத4முல ஸஹிஞ்சி (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

ஸ்வர ஸாஹித்ய

வர ஸித கி3ரி நிலயுனி ப்ரிய ப்ரணயினி  
பரா ஸ1க்தி மனவினி வினுமா  
மரியாத3(லெ)ருக3னி து3ஷ்-ப்ரபு4ல  
கோரி வினுதிம்பக3 வரம்(பொ3)ஸகி3 (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

பல்லவி

ஓ பல்லுலகத் தாயே! என்னை, (அம்பையே) நீ  
விரைவினில், காப்பாயம்மா, அம்பையே!

அனுபல்லவி

இவ்வுலகில், மக்களுக்குப் புகலாம் நீ. மேலும்,  
சிறக்க, மன்னர்களால் போற்றப்பெற்றவள் நீ.  
மதி முகத்தினளே! கமலக் கண்ணியே! நற்பண்பினளே!  
பிறை திகழும், காமாட்சி!

சரணம் 1

ஈன்ற தாயே! என்னிடம், இத்தனை  
புறக்கணிப்பு செய்யத் தகுமா?  
உன்னை நான் நம்பியுள்ளவனன்றோ?  
என்னொருவனைக் காப்பதற்கு, அரிதா?  
அனைத்து புவனங்களையும் காக்கின்றனையே!  
இனிமையான உருவ, அன்ன பூரணியே! வரமருள்பவளே!  
உனது சன்னிதியில், நான் செய்த, விண்ணப்பத்தினைச் செவிமடுத்து,  
(காப்பாயம்மா)  
மெலிந்தோரின் அச்சத்தினைப் போக்குவதில் தலைசிறந்தவளே!

சரணம் 2

தாமதம் ஏன்? மலை மகளே! பொறுக்க  
இயலேன், ஈன்றவளே! உன்னையன்றி,  
பேணுவதற்காக, வேறு தெய்வங்களை,  
உறுதியற்ற உள்ளத்தினனாகி, நம்பினேனா?  
நீலன் போற்றும், அந்த சீலத்தினை, நான் எங்காகிலும்  
காணேன். இசையில் களிக்கும் உள்ளத்தினளே!  
நீல மிடற்றோனின் ராணியே! உன்னை நம்பினேன்.  
உண்மையாக உரைக்கின்றேன். தயவு செய்து, (காப்பாயம்மா)

சரணம் 3

நிலையற்ற உள்ளத்தினன் நான். முன்னம், என்ன  
நல்வினை செய்தேனோ,  
காஞ்சி காமாட்சி! நான், உன்னை  
தரிசித்தேன். சரணம், சரணம்.  
நீ சற்றே, அந்த அலையும் பார்வையினை, எனது  
திசையில் திருப்புவாயம்மா. சியாம கிருஷ்ணனால் போற்றப்பெற்றவளே!  
நற்புகழ் தரக்கூடிய தேவியே!  
மன்னித்து, எனது குற்றங்களைப் பொறுத்து, (காப்பாயம்மா)

ஸ்வர சாகித்தியம்

உயர், வெள்ளிமலை உறைவோனின், இனிய இல்லாளே!

பரா சக்தி! வேண்டுகோளைக் கேளாயம்மா.

மரியாதைகளறியா, தீய, செல்வந்தர்களைக்

கோரி, அவர்களைப் போற்றாது, வரமளித்து, (காப்பாயம்மா)

நீலன் - சிவன்

நீல மிடற்றோன் - சிவன்

வெள்ளிமலை - இமயம்

வெள்ளிமலை உறைவோன் - சிவன்

#### Word Division

பல்லவி

ஓ ஜக3த்-அம்பா3 நனு (அம்பா3) நீவு

ஜவமுன ப்3ரோவு அம்பா3

அனுபல்லவி

ஈ ஜக3தி க3தியெள ஜனுலகு மரி

தேஜமுன ராஜ வினுதயெள

ராஜ முகீ2 ஸரோஜ நயன ஸுகு3ண

ராஜ ராஜித காமாகூதி (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

சரணம் 1

கன்ன தல்லி நாது3 செந்தனு-இந்த

கன்னட3 ஸலுபக3 தகு3னா

நின்னு நே நம்மி-உன்ன வாடு3 க3தா3

நன்னு-ஓகனி ப்3ரோசுடகு-அருதா3

அன்னி பு4வனம்பு3லு கா3சேவு

ப்ரஸன்ன மூர்தி அன்ன பூர்ண வரதா3

வின்னபம்பு3 வின்னவிஞ்சி ஸன்னிதி4

விபன்ன ப4ய விமோசன தெள4ரேய (ஓ ஜக3த3ம்பா3)

சரணம் 2

ஜாலமு-ஏல ஸை1ல பா3ல தாள

ஜாலனு ஜனனீ நின்னு வினா

பாலன-அர்த2முக3 வேரே தை3வமுல

லோல மதியை நம்மிதினா

நீல நுத-ஆ ஸீ1லமு நேனு-எச்சடனு-ஐன

கா3ன கா3ன லோல ஹ்ரு2த3யா

నీల కండ్ల2 రాణి నీన్ను నమ్మితిని  
నిజంపక3 ప3లికేతి3 త3య సేసి (ఓ జక3త3ంపా3)

సరణం 3

శంశల-ఆత్ముడ3ను-ఏమి పుర్వ  
సంశితముల సలిపితిని  
కంశి కామాక్షి నేను నీన్ను  
పొడ3కా3ంశితిని స1రణు స1రణు  
నీవు-ఇంశక-ఆ శంశల క3తి నా  
తె3సను-ఉంశ-అమ్మా స1యం క్రు2ంణ వినుతా  
మంశి కీర్తిని-ఇంశకు-అడ్డి తే3వీ  
మంనింశి నాతు3-అపరాధ4ముల సలింశి (ఓ జక3త3ంపా3)

సంవర సాలితియ  
వర సలిత కి3రి నిలయిని ప్రియ ప్రియని  
పరా స1క్తి మనవిని వినుమా  
మరియత3లు-ఁరుక3ని తు3ం-ప్రప4ల  
కోరి వినుతింపక3 వరంప3-ఁసకి3 (ఓ జక3త3ంపా3)

**Telugu**

పల్లవి

ఓ జగదంబా నను (అంబా) నీవు  
జనమున బ్రోవు అంబా

అనుపల్లవి

ఈ జగతి గతియో జనులకు మరి  
తేజమున రాజ వినుతయో  
రాజ ముఖీ సరోజ నయన సుగుణ  
రాజ రాజిత కామక్షి (ఓ జగదంబా)

చరణం 1

కన్న తల్లి నాడు చెంతనింత  
కన్నడ సలుపగ తగునా  
నిన్ను నే నమ్మియున్న వాడు గదా  
నన్నొకని బ్రోచుటకరుదా  
అన్ని భువనంబులు గాచేవు  
ప్రసన్న మూర్తి అన్న పూర్ణ వరదా

విన్నపంబు విన్నవించి సన్నిధి  
విపన్న భయ విమోచన ధౌరేయ (ఓ జగదంబా)

చరణం 2

జాలమేల శైల బాల తాళ  
జాలను జననీ నిన్ను వినా  
పాలనార్థముగ వేరే దైవముల  
లోల మతియై నమ్మితివా  
నీల నుతా శీలము నేనెచ్చటనైన  
గాన గాన లోల హృదయా  
నీల కంఠ రాణి నిన్ను నమ్మితిని  
నిజంబుగ బలికేడి దయ చేసి (ఓ జగదంబా)

చరణం 3

చంచలాత్ముడనుయేమి పూర్వ  
సంచితముల సలిపితిన్  
కంచి కామాక్షీ నేను నిన్ను  
పొడగాంచితిని శరణు శరణు  
నీవిందుకా చందల గతి నా  
దెసనుంచవమ్మా శ్యామ కృష్ణ వినుతా  
మంచి కీర్తినిచ్చునట్టి దేవీ  
మన్నించి నాదపరాధముల సహించి (ఓ జగదంబా)

స్వర సాహిత్య  
వర సీత గిరి నిలయుని ప్రియ ప్రణయిని  
పరా శక్తి మనవిని వినుమా  
మరియాదలెరుగని దుష్టుభుల  
కోరి వినుతింపగ వరంబొసగి (ఓ జగదంబా)

### Word Division

పల్లవి  
ఓ జగత్-అంబా నను (అంబా) నీవు  
జవమున బ్రోవు అంబా  
అనుపల్లవి

ఈ జగతి గతియౌ జనులకు మరి  
తేజమున రాజ వినుతయౌ  
రాజ ముఖే సరోజ నయన సుగుణ  
రాజ రాజిత కామాక్షి (ఓ జగదంబా)

చరణం 1

కన్న తల్లి నాడు చెంతను-ఇంత  
కన్నడ సలుపగ తగునా  
నిన్ను నే నమ్మి-ఉన్న వాడు గదా  
నన్ను-ఒకని బ్రోచుటకు-అరుదా  
అన్ని భువనంబులు గాచేవు  
ప్రసన్న మూర్తి అన్న పూర్ణ వరదా  
విన్నపంబు విన్నవించి సన్నిధి  
విపన్న భయ విమోచన ధోరేయ (ఓ జగదంబా)

చరణం 2

జాలము-ఏల శైల బాల తాళ  
జాలను జననీ నిన్ను వినా  
పాలన-అర్థముగ వేరే దైవముల  
లోల మతియై నమ్మితివా  
నీల నుత-ఆ శీలము నేను-ఎచ్చటను-ఐన  
గాన గాన లోల హృదయా  
నీల కంఠ రాణి నిన్ను నమ్మితిని  
నిజంబుగ బలికేది దయ చేసి (ఓ జగదంబా)

చరణం 3

చందల-ఆత్ముడను-ఏమి పూర్వ  
సంచితముల సలిపితిని  
కంచి కామాక్షీ నేను నిన్ను  
పోడగాంచితిని శరణు శరణు  
నీవు-ఇందుక-ఆ చందల గతి నా  
దెసను-ఉంచు-అమ్మా శ్యామ కృష్ణ వినుతా  
మంచి కీర్తిని-ఇచ్చును-అట్టి దేవీ  
మన్నించి నాడు-అపరాధముల సహించి (ఓ జగదంబా)

స్వర సాహిత్య  
వర సిత గిరి నిలయుని ప్రియ ప్రణయిని  
పరా శక్తి మనవిని వినుమా  
మరియాదలు-ఎరుగని దుష్-ప్రభుల  
కోరి వినుతింపగ వరంబు-ఒసగి (ఓ జగదంబా)

## Kannada

పల్లవి  
ఓ జగదంబా నను (అంబా) నీవు  
జవమున బ్రోవవు అంబా

అనుపల్లవి  
ఈ జగతి గతియౌ జనులకు మరి  
తేజమున రాజ వినుతయౌ  
రాజ ముఖీ సరోజ నయన సుగుణ  
రాజ రాజిత కామాక్షి (ఓ జగదంబా)

చరణం 1  
కన్న తల్లి నాదు చేంతనింత  
కన్నడ సలుపగ తగునా  
నిన్ను నే నమ్మియున్న వాడు గదా  
నన్నొకని బ్రోచుటకరుదా  
అన్ని భవనంబులు గాజేవు  
ప్రసన్న మూర్తి అన్న పూర్ణ వరదా  
చిన్నపంబు చిన్నచింతి సన్నిధి  
చిపన్న భయ చిమోచన ధౌరేయ (ఓ జగదంబా)

చరణం 2  
జాలమేల శ్రేల బాల తాళ  
జాలను జనని నిన్ను చినా  
పాలనార్థముగ వేరే ద్వేషముల  
లొల మతియ్యే నమ్మితిని  
నీల నుతా శీలము నేనెచ్చెన్మన  
గాన గాన లోల హృదయా  
నీల కంఠ రాణి నిన్ను నమ్మితిని  
నిజంబుగ బలికేది దయ చేసి (ఓ జగదంబా)

ಚರಣಂ 3

ಚಂಚಲಾತ್ಮದನುಯೇಮಿ ಪೂರ್ವ  
ಸಂಚಿತಮುಲ ಸಲಿಪಿತಿನೋ  
ಕಂಚಿ ಕಾಮಾಕ್ಷೀ ನೇನು ನಿನ್ನು  
ಪೊಡಗಾಂಚಿತಿನಿ ಶರಣು ಶರಣು  
ನೀವಿಂಚುಕಾ ಚಂಚಲ ಗತಿ ನಾ  
ದೇಸನುಂಚವಮ್ಮಾ ಶ್ಯಾಮ ಕೃಷ್ಣ ವಿನುತಾ  
ಮಂಚಿ ಕೀರ್ತಿನಿಚ್ಚುನಟ್ಟಿ ದೇವೀ  
ಮನ್ನಿಂಚಿ ನಾದಪರಾಧಮುಲ ಸಹಿಂಚಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಸ್ವರ ಸಾಹಿತ್ಯ  
ವರ ಸಿತ ಗಿರಿ ನಿಲಯುನಿ ಪ್ರಿಯ ಪ್ರಣಯಿನಿ  
ಪರಾ ಶಕ್ತಿ ಮನವಿನಿ ವಿನುಮಾ  
ಮರಿಯಾದಲೆರುಗನಿ ದುಷ್ಪ್ರಭುಲ  
ಕೋರಿ ವಿನುತಿಂಪಗ ವರಂಬೊಸಗಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

### Word Division

ಪಲ್ಲವಿ  
ಓ ಜಗತ್-ಅಂಬಾ ನನು (ಅಂಬಾ) ನೀವು  
ಜವಮುನ ಬೋವು ಅಂಬಾ

ಅನುಪಲ್ಲವಿ  
ಈ ಜಗತಿ ಗತಿಯೌ ಜನುಲಕು ಮರಿ  
ತೇಜಮುನ ರಾಜ ವಿನುತೆಯೌ  
ರಾಜ ಮುಖೀ ಸರೋಜ ನಯನ ಸುಗುಣ  
ರಾಜ ರಾಜಿತ ಕಾಮಾಕ್ಷಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಚರಣಂ 1

ಕನ್ನ ತಲ್ಲಿ ನಾದು ಚೆಂತನು-ಇಂತ  
ಕನ್ನಡ ಸಲುಪಗ ತಗುನಾ  
ನಿನ್ನು ನೇ ನಮ್ಮಿ-ಉನ್ನ ವಾಡು ಗದಾ  
ನನ್ನು-ಒಕನಿ ಬೋಚುಟಕು-ಅರುದಾ  
ಅನ್ನಿ ಭುವನಂಬುಲು ಗಾಚೇವು  
ಪ್ರಸನ್ನ ಮೂರ್ತಿ ಅನ್ನ ಪೂರ್ಣ ವರದಾ  
ವಿನ್ನಪಂಬು ವಿನ್ನವಿಂಚಿ ಸನ್ನಿಧಿ  
ವಿಪನ್ನ ಭಯ ವಿಮೋಚನ ಧೌರೇಯ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಚರಣಂ 2

ಜಾಲಮು-ಏಲ ಶೈಲ ಬಾಲ ತಾಳ  
ಜಾಲನು ಜನನೀ ನಿನ್ನು ವಿನಾ  
ಪಾಲನ-ಅರ್ಥಮುಗ ವೇರೇ ದೈವಮುಲ  
ಲೋಲ ಮತಿಯೈ ನಮ್ಮಿತಿನಾ  
ನೀಲ ನುತ-ಆ ಶೀಲಮು ನೇನು-ಎಚ್ಚಟನು-ಐನ  
ಗಾನ ಗಾನ ಲೋಲ ಹೃದಯಾ  
ನೀಲ ಕಂಠ ರಾಣಿ ನಿನ್ನು ನಮ್ಮಿತಿನಿ  
ನಿಜಂಬುಗ ಬಲಿಕೇದಿ ದಯ ಚೇಸಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಚರಣಂ 3

ಚಂಚಲ-ಆತ್ಮದನು-ಏಮಿ ಪೂರ್ವ  
ಸಂಚಿತಮುಲ ಸಲಿಪಿತಿನೋ  
ಕಂಚಿ ಕಾಮಾಕ್ಷೀ ನೇನು ನಿನ್ನು  
ಪೊಡಗಾಂಚಿತಿನಿ ಶರಣು ಶರಣು  
ನೀವು-ಇಂಚುಕ-ಆ ಚಂಚಲ ಗತಿ ನಾ  
ದೇಸನು-ಉಂಚು-ಅಮ್ಮಾ ಶ್ಯಾಮ ಕೃಷ್ಣ ವಿನುತಾ  
ಮಂಚಿ ಕೀರ್ತಿನಿ-ಇಚ್ಛನು-ಅಟ್ಟಿ ದೇವೀ  
ಮನ್ನಿಂಚಿ ನಾದು-ಅಪರಾಧಮುಲ ಸಹಿಂಚಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಸ್ವರ ಸಾಹಿತ್ಯ  
ವರ ಸಿತ ಗಿರಿ ನಿಲಯುನಿ ಪ್ರಿಯ ಪ್ರಣಯಿನಿ  
ಪರಾ ಶಕ್ತಿ ಮನವಿನಿ ವಿನುಮಾ  
ಮರಿಯಾದಲು-ಎರುಗನಿ ದುಷ್-ಪ್ರಭುಲ  
ಕೋರಿ ವಿನುತಿಂಪಗ ವರಂಬು-ಒಸಗಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

## Malayalam

ಪಲ್ಲವಿ  
ಓ ಜಗದಂಬಾ ನನ್ನ (ಓಂಬಾ) ಗಿವು  
ಜವಮುಗ ಛೇವಾವು ಓಂಬಾ

ಅನುಪಲ್ಲವಿ  
ಛೇ ಜಗತಿ ಗತಿಯೇ ಜಗಲಕ್ಕು ಮರಿ  
ತೇಜಮುಗ ರಾಜ ವಿನುತಯೇ  
ರಾಜ ಮೃಗಿ ಸರೋಜ ನಯನ ಸುಗುಣ  
ರಾಜ ರಾಜಿಠ ಕಾಮಾಕ್ಷಿ (ಓ ಜಗದಂಬಾ)

ಛರಣಂ 1

ಕನ ತಲ್ಲಿ ನಾಡು ಛೇವನಿಠ  
ಕನಠ ಸುಲುಪಗ ತಗುನಾ

നിന്നു നേ നമ്മിയുന്ന വാഡു ഗദാ  
നന്നൊകനി ബ്രോചുടകരുദാ  
അന്നി ഭുവനമ്ബുലു ഗാചേവു  
പ്രസന്ന മൂർത്തി അന്ന പൂർണ്ണ വരദാ  
വിന്നപമ്ബു വിന്നവിഞ്ചി സന്നിധി  
വിപന്ന ഭയ വിമോചന ധൗരേയ (ഓ ജഗദമ്ബാ)

ചരണമ് 2

ജാലമേല ശൈല ബാല താള  
ജാലനു ജനനീ നിന്നു വിനാ  
പാലനാർഥമുഗ വേരേ ദൈവമുല  
ലോല മതിയെ നമ്മിതിനാ  
നീല നൂതാ ശീലമു നേനൈച്ചടന്നെ  
ഗാന ഗാന ലോല ഹൃദയാ  
നീല കണ്ഠ രാണി നിന്നു നമ്മിതിനി  
നിജമ്ബുഗ ബലികേദി ദയ ചേസി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

ചരണമ് 3

ചഞ്ചലാത്മുഡനുയേമി പുര  
സഞ്ചിതമുല സലിപിതിനോ  
കഞ്ചി കാമാക്ഷീ നേനു നിന്നു  
പൊഡഗാഞ്ചിതിനി ശരണു ശരണു  
നീവിഞ്ചുകാ ചഞ്ചല ഗതി നാ  
ദേസനുഞ്ചവമ്മാ ശ്യാമ കൃഷ്ണ വിനൂതാ  
മഞ്ചി കീർത്തിനിച്ചുനട്ടി ദേവീ  
മന്നിഞ്ചി നാദപരാധമുല സഹിഞ്ചി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

സ്വര സാഹിത്യ  
വര സിത ഗിരി നിലയൂനി പ്രിയ പ്രണയിനി  
പരാ ശക്തി മനവിനി വിനൂമാ  
മരിയാദലൈരുഗനി ദുഷ്പ്രഭുല  
കോരി വിനൂതിമ്പഗ വരമ്ബൊസഗി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

## Word Division

പല്ലവി

ഓ ജഗത്-അമ്ബാ നനു (അമ്ബാ) നീവു  
ജവമുന ബ്രോവു അമ്ബാ

അനുപല്ലവി

ഈ ജഗതി ഗതിയൗ ജനൂലകു മരി  
തേജമുന രാജ വിനൂതയൗ  
രാജ മുഖീ സരോജ നയന സുഗുണ  
രാജ രാജിത കാമാക്ഷി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

ചരണമ് 1

കന്ന തല്ലി നാദു ചെന്തനു-ഇന്ത

കന്നഡ സലൂപഗ തഗുനാ  
നിന്നു നേ നമ്മി-ഉന്ന വാഡു ഗദാ  
നന്നു-ഒകനി ബ്രോചുടകു-അരുദാ  
അന്നി ഭുവനമ്ബുലു ഗാചേവു  
പ്രസന്ന മൂർത്തി അന്ന പൂർണ്ണ വരദാ  
വിനപമ്ബു വിനവിഞ്ചി സന്നിധി  
വിപന്ന ഭയ വിമോചന ധൗരേയ (ഓ ജഗദമ്ബാ)

ചരണമ് 2

ജാലമു-ഏല ശൈല ബാല താള  
ജാലനു ജനനീ നിന്നു വിനാ  
പാലന-അർമ്മമുഗ വേരേ ദൈവമുല  
ലോല മതിയെ നമ്മിതിനാ  
നീല നൂത-ആ ശീലമു നേനു-എച്ചുടനു-ഐന  
ഗാന ഗാന ലോല ഹൃദയാ  
നീല കണ്ഠ രാണി നിന്നു നമ്മിതിനി  
നിജമ്ബുഗ ബലികേദി ദയ ചേസി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

ചരണമ് 3

ചഞ്ചല-ആത്മുഡനു-ഏമി പൂര  
സഞ്ചിതമുല സലിപിതിനോ  
കഞ്ചി കാമാക്ഷീ നേനു നിന്നു  
പൊഡഗാഞ്ചിതിനി ശരണു ശരണു  
നീവു-ഇഞ്ചുക-ആ ചഞ്ചല ഗതി നാ  
ദേസനു-ഉഞ്ചു-അമ്മാ ശ്യാമ കൃഷ്ണ വിനുതാ  
മഞ്ചി കീർത്തിനി-ഇച്ചുനു-അട്ടി ദേവീ  
മന്നിഞ്ചി നാദു-അപരാധമുല സഹിഞ്ചി (ഓ ജഗദമ്ബാ)

സ്വര സാഹിത്യ  
വര സിത ഗിരി നിലയുനി പ്രിയ പ്രണയിനി  
പരാ ശക്തി മനവിനി വിനുമാ  
മരിയാദലു-എരുഗനി ദുഷ്-പ്രഭുല  
കോരി വിനുതിമ്പഗ വരമ്ബു-ഒസഗി (ഓ ജഗദമ്ബാ)